

Distr.  
GENERAL

15 October 2010

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثاني و الستون  
مونتريال، 29 نوفمبر/تشرين الثاني- 3 ديسمبر/كانون الأول 2010

مذكرة معلومات عامة للمشاركين

1 مركز انعقاد المؤتمر

سوف ينعقد الاجتماع الثاني و الستين للجنة التنفيذية، من 29 نوفمبر/تشرين الثاني الى 3 ديسمبر/كانون الأول 2010، في مونتريال، كندا، في مقر المنظمة الدولية للطيران المدني (ايكاو) الواقع في 999 University Street (corner Viger)، مونتريال، كيبيك، بقاعة المؤتمرات رقم ثلاثة الواقعة في الطابق السفلي.

2 جدول توقيت الاجتماعات

تتعقد الاجتماعات من الساعة العاشرة صباحا الى الواحدة بعد الظهر و من الثالثة الى السادسة مساء في مقر الايكاو أو كما يعلن عنه في الجلسة العامة.

3 وثائق الاجتماعات

أ. توضع جميع الوثائق السابقة للجلسة على موقع الصندوق المتعدد الأطراف كلما تم اعدادها و ذلك أربعة أسابيع قبل بداية الاجتماع. أما الترجمة فتوضع بعد حوالي أسبوع من النسخة الانجليزية و لا يتم ارسال الوثائق المطبوعة تماشيا مع الجهود المبذولة من أجل القيام باجتماعات الكترونية. و قد يستمر المشاركون على التحصل على اسم المستعمل و كلمة المرور للدخول في الشبكة الداخلية للصندوق المتعدد الأطراف ([www.multilateralfund.org/executive\\_committee\\_intranet.htm](http://www.multilateralfund.org/executive_committee_intranet.htm)) و ذلك من خلال رئيس وفدكم و من أجل تنزيل الوثائق الالكترونية. و فيما اذا حصل أي مشكل مع اسم المستعمل أو كلمة المرور، يرجى الاتصال بالسيد مولو عالم سيوم الموظف المساعد لتكنولوجيا الاعلام (alem@unmfs.org).

ب. يطلب من مشاركين اللجنة التنفيذية التزويد بحاسوبهم الجوال للتمكن من العثور على الوثائق و المراجع على الخط. و سوف توفر الأمانة ، بالمشاركة مع المنظمة الدولية للطيران المدني ، اتصالاً لاسلكياً مستقراً و سريعاً بالانترنت للعثور على جميع الوثائق من قاعة اجتماع اللجنة التنفيذية و من أي مكان آخر داخل مبنى المنظمة الدولية للطيران المدني.

ج. من المتوقع أن تكون ورقات الاجتماع (CRP) و مشروع تقرير الاجتماع موجودة في الشبكة الداخلية للأمانة. و يجب ارسال جميع ورقات الاجتماع عن طريق الميسر الى السيدة مارتا ليفا ، موظفة ادارة البرامج، الى العنوان الالكتروني التالي: [mleyva@unmfs.org](mailto:mleyva@unmfs.org).

#### 4 الطقس

تتراوح درجات الحرارة في مونتريال في شهري نوفمبر/تشرين الثاني و ديسمبر/كانون الأول ما بين 5 و ناقص 10 درجات مئوية. و لذا يطلب من المشاركين أخذ ملابس شتوية و أحذية للتج.

#### 5 التسجيل و شارات الأمن الرسمية

يجرى توزيع شارات الأمن الرسمية على جميع المشاركين في الاجتماع في مكتب التسجيل يوم الاثنين 29 نوفمبر / تشرين الثاني 2010 ابتداءً من الساعة التاسعة صباحاً.

#### 6 الأمن

طبقاً للنظام الداخلي للمنظمة الدولية للطيران المدني لقد يجرى تفتيش أمني كل يوم عند مدخل الطابق السفلي خلال مدة الاجتماع. و يرجى أن يحمل المشاركون شارة الأمن الرسمية كل يوم في مكان المؤتمر.

#### 7 المواصلات من المطار الى وسط المدينة

يتوفر الباص رقم 747 من مطار مونتريال (بباز اليبوت ترودو) الى وسط المدينة الى حد محطة المترو بري-يوكام. و التذكرة التي يبلغ سعرها 7 دولارات ، نقداً فقط، قد تمنح المسافرين حق العبور في الباص و المترو مدة 24 ساعة.

توجد كذلك في المطار سيارات للأجرة من نوع تاكسي. و سعر الركوب بإتجاه واحد حوالي 38 دولار كندي من المطار الى وسط المدينة. و للمزيد من المعلومات حول مواقيت الباص 747 يمكن الرجوع الى الموقع التالي:

<http://www.stm.info/english/info/a-747.htm>

و يرجى أن يتمتع المشاركون بنظام النقل العمومي المتوفر في المدينة و ضواحيها حيث لايزيد سعر التذكرة فيه عن 2,75 دولار كندي بينما سعر الكتيب لست (6) تذاكر 13,25 دولار كندي.

#### 8 الهجرة

يرجى إتمام الإجراءات للحصول على تأشيرات الدخول من السفارة أو القنصلية الكندية الأقرب من مكان وجودكم على الأقل أربعة (4) أسابيع قبل مغادرتكم. يجب أن تُرفقوا كتاب الدعوة، الذي وجهته اليكم الأمانة، بملف تقديم الطلب للحصول على التأشيرة. ولا تمنح السلطات الكندية أية تأشيرة لدى الوصول الى المطار. و للمزيد من المعلومات حول التأشيرات أو للحصول على قائمة السفارات و المفوضيات السامية و القنصليات الكندية في الخارج يمكن الرجوع الى الموقع التالي: (<http://www.cic.gc.ca/english/information/offices/index.asp>) الخاص بوزارة المواطنة و الهجرة لكندا.

## 9 الخدمات لصالح المشاركين

سوف تقدم القهوى للمشاركين نصف ساعة قبل بداية كل جلسة.

## 10 الخدمات البريدية

يغطي بريد كندا الخدمات البريدية عبر البلد. و توجد بعض المكاتب البريدية في بعض الصيدليات و المحلات التجارية. أما فيما يخص أي خدمات بريدية أخرى يمكن استعمال الشركات الدولية المختصة مثل فيديكس و دي اش آل و يوبياس أو بيوروليتز الموجودة في المدينة.

## 11 الخدمات الهاتفية

يتوفر الهاتف العمومي في مختلف مواقع المدينة. و سعر المكالمة المحلية 50 سنت. أما المكالمات الطويلة فتتطلب شراء بطاقات هاتفية من الصيدليات و محلات بيع الجرائد و غيرها. و من أي هاتف عمومي يمكن الاتصال مجاناً بالسفر (0) (للاتصال بالعامل من شأن تحميل الرقم المطلوب الرسوم) أو بالرقم 411 (للمساعدة بالدليل) أو بالرقم 911 (للاسعاف أو الشرطة أو المطافئ).

## 12 الاسعاف الطبي

ان النظام الصحي الكندي نظام عمومي و لكن الخدمات الصحية للمسافرين غير مجانية. فيطلب من المسافرين الى كندا التحصل على تأمينات طبية قبل مغادرة بلدهم و لا تتحمل الأمانة أي مسؤولية بالنسبة لأي خدمات صحية في كندا. لا يتطلب تقديم أي دفتر تلقيح عند الوصول. و أما المسافرون الذين يتناولون دواء فيجبهم أن يحضروا وصفتهم الطبية في حالة ما اذا طلبت منهم من الجمارك كما يجب أن تحمل علب الدواء تسميتها المناسبة. و على المسافرين أن يتأكدوا من حمل القدر الكافي من الدواء لأن شراء الأدوية يتطلب وصفاً من طبيب كندي معتمد. للمزيد من المعلومات حول الموارد المتاحة يمكن الاتصال بمكتب المعلومات الصحية في أي وقت في الرقم التالي : 514-934-0354

## 13 الكهرباء

ان نظام توليد الكهرباء لشمال أمريكا قوته 110 فولت و التردد فيه 60 هرتز. و قد يرجى من المشاركين التزويد بالمحول المناسب.

## 14 سعر الصرف و البنوك

ان الدولار الكندي يشكل العملة الوطنية في كندا. و يعرض سعر الصرف اليومي في جميع الفنادق و مكاتب الصرف. و قد تقبل أهم بطاقات الائتمان و شيكات المسافرين في أغلبية الفنادق و المطاعم و المحلات التجارية. أما لايجاد آخر المعلومات حول سعر الصرف فيمكن الرجوع الى الموقع الشبكي التالي:

<http://www.x-rates.com>

يرجى من المشاركين في الاجتماع حجز الفندق في أقرب وقت ممكن لضمان سكنهم خلال الاجتماع. كل الأسعار المذكورة بالدولار الكندي و لا تشمل الضرائب. كما يرجى من المشاركين الاشارة الى أسعار المنظمة الدولية للطيران المدني و الأمم المتحدة التي اتفقت عليها الأمانة مع الفنادق التالية.

أ. **فندق هوليدي إن سيلكت Hotel Select Holiday Inn** الواقع في منطقة تشاينا تاون (Chinatown)، (على بعد 5 دقائق مشيا من مبنى الايكاو)

189 دولار كندي في الليلة الواحدة / غرفة عادية / مفردة أو مزدوجة (بما فيه فطور).  
165 دولار كندي في الليلة الواحدة / غرفة جونيور / مفردة أو مزدوجة (بما فيه فطور).  
رقم الهاتف: 878 9888 (514)، رقم مجاني: 1 888 878 9888 (من كافة أنحاء العالم)،  
رقم الفاكس: 878 6341 (514).

الموقع الشبكي: [www.yul-downtown.hiselect.com](http://www.yul-downtown.hiselect.com)  
عنوان البريد الإلكتروني: [reservations@yul/downtown.hiselect.com](mailto:reservations@yul/downtown.hiselect.com)

ب. **فندق سكوار فيليبس Square Phillips Hotel** (على بعد 7 دقائق مشيا من مبنى الايكاو)

128 دولار كندي في الليلة الواحدة / ستوديو / مفرد أو مزدوج (بما فيه الفطور).  
رقم الهاتف: 393 1193 (514)  
رقم الفاكس: 393 1192 (514)، و

الموقع الشبكي: [www.squarephillips.com](http://www.squarephillips.com)

عنوان البريد الإلكتروني: [info@squarephillips.com](mailto:info@squarephillips.com)

ج. **فندق الأبارتمنت L'Appartement Hotel** (على بعد 15 دقيقة مشيا من مبنى الايكاو)

111 دولار كندي في الليلة الواحدة / ستوديو / مفرد أو مزدوج (بما فيه الفطور).  
رقم الهاتف: 284 3634 (514)  
رقم الفاكس: 287 1431 (514)

الموقع الشبكي: [www.appartementhotel.com](http://www.appartementhotel.com)

عنوان البريد الإلكتروني: [info@appartementhotel.com](mailto:info@appartementhotel.com)

د. **فندق هوليدي إن مونتريال – ميدتاون Hotel Holiday Inn Montreal-Midtown** (على بعد 15 دقيقة مشيا من مبنى الايكاو)

109 دولار كندي في الليلة الواحدة / غرفة عادية / غرفة للشركات أو غرفة مدير/ مفردة أو مزدوجة (بما فيه الفطور)

رقم الهاتف: 842 6111 (514)، أو الرقم المجاني: 1 800 387 3042 (من كندا والولايات المتحدة الأمريكية)،  
رقم الفاكس: 842 9381 (514).

الموقع الشبكي: [www.rosdevhotels.com](http://www.rosdevhotels.com)

عنوان البريد الإلكتروني: [himidtown@rosdevhotels.com](mailto:himidtown@rosdevhotels.com)

هـ. **فندق كمفرت Comfort Hotel & Suites** (على بعد 10 دقائق مشيا من مبنى الايكاو)  
75 دولار كندي في الليلة الواحدة / غرفة مفردة أو مزدوجة (بما فيه الفطور و الهاتف محليا و الانترنت).  
رقم الهاتف: 514) 262 1716/514 849 3214  
الرقم المجاني: 1 800 613 3383 (من كندا والولايات المتحدة الأمريكية)،  
رقم الفاكس: 514) 849 9812  
الموقع الشبكي: [www.choicehotels.com](http://www.choicehotels.com)  
عنوان البريد الإلكتروني: [cpuga@comfortdowntownmontreal.com](mailto:cpuga@comfortdowntownmontreal.com)

و. **فندق القديس بول Hotel St-Paul** (على بعد 5 دقائق مشيا من مبنى الايكاو)  
165 دولار كندي في الليلة الواحدة / غرفة من الطراز العالي / مفردة أو مزدوجة (بما فيه الفطور).  
رقم الهاتف: 514-380-2222  
رقم الفاكس: 514-380-2207  
الموقع الشبكي: <http://www.hotelstpaul.com/en/index.php>  
عنوان البريد الإلكتروني: [Info@hotelstpaul.com](mailto:Info@hotelstpaul.com)

ز. **فندق لاتور سنتر فيل Hotel La Tour Centre Ville** (على بعد 10 دقائق مشيا من مبنى الايكاو)  
82 دولار كندي في الليلة الواحدة / ستوديو / مفرد أو مزدوج (بدون فطور).  
رقم الهاتف: 514) 866 8861، والرقم المجاني: 1 800 361 2790 (من كندا والولايات المتحدة الأمريكية)،  
رقم الفاكس: 514) 866 7257.  
الموقع الشبكي: [www.hotelcentreville.com](http://www.hotelcentreville.com)  
عنوان البريد الإلكتروني: [info@hotelcentreville.com](mailto:info@hotelcentreville.com)

ح. **فندق الواي للنساء YWCA** (للنساء و الرجال) (على بعد 10 دقائق مشيا من مبنى الايكاو)  
65 دولار كندي في الليلة الواحدة / غرفة مفردة (بدون فطور).  
75 دولار كندي في الليلة الواحدة / غرفة مزدوجة (بدون فطور).  
رقم الهاتف: 514) 866 9942  
رقم الفاكس: 514) 861 1603،  
الموقع الشبكي: [www.ydesfemmesmtl.org](http://www.ydesfemmesmtl.org)  
عنوان البريد الإلكتروني: [info@ydesfemmesmtl.org](mailto:info@ydesfemmesmtl.org)

ط. **فندق دلتا سنتر فيل Hotel Delta Centreville** (مقابل مبنى الايكاو)  
161 دولار كندي في الليلة الواحدة / غرفة وزييرية/ مفردة أو مزدوجة (بما فيه الفطور).  
190 دولار كندي في الليلة الواحدة / قاعة خاصة / مفردة أو مزدوجة (بما فيه الفطور).  
رقم الهاتف: 514) 879 1370، الرقم المجاني: 1 800 268 1133 (من كندا والولايات المتحدة الأمريكية)،  
رقم الفاكس: 514) 879 8589/1761  
الموقع الشبكي: [www.deltahotels.com](http://www.deltahotels.com)

-----









المرفق الأول